

тел. +38 067 405 62 03  
www.drinks.ua

# DRINKS<sup>TM</sup> PLUS<sup>+</sup>



О напитках для знатоков

8 2020 (200)  
НАПОЇ ПЛЮС



## Proudly Ukrainian

Мировое признание  
бренда

## 46 Parallel

Бордо

Бургундия

Одесса



читайте на стр. 2

# Экспорт австрийских вин.

## Стремительный взлет

AWMB опубликовал мониторинг последнего десятилетия.

Сравнение данных о продажах австрийских виноделов за 2009–2019 годы показывает, что количество экспортируемых производителей (с объемом продаж более 30 000 литров) очень резко выросло за это десятилетие (с 976 до 1839 предприятий). В то время, как число так называемых малых виноделов (особенно с объемами продаж менее 5 000 литров) сократилось более чем вдвое.

Конечно, здесь играют роль природные факторы и объемы урожая (например, количество операторов оказалось особенно незначительным в 2011 году из-за низкого урожая 2010 года). Однако общая картина ясно показывает голово-

кружительные темпы структурных изменений в винодельческой отрасли Австрии. Следствием этого является постоянно растущий уровень конкуренции на внешних рынках. Чтобы гарантировать конкурентоспособность и рост в долгосрочной перспективе, команда Austrian Wine Marketing Board (AWMB), работая в партнерстве с винной промышленностью, называет жизненно важной задачей выход на максимальное число экспортных рынков.

В 2019 году экспорт вин Австрии вышел на новый уровень. Впервые он превысил отметку в 180 млн евро. Число стран-экспортеров выросло до 102, по сравнению с 64 странами в 2009 году. Как показы-

вают последние данные Статистического управления Австрии, значительный урожай 2018 года, с точки зрения объемов, стимулировал экспорт в 2019 году. Увеличение выручки стало новым рекордом: 182,9 млн евро, при этом объем продаж увеличился на 20%, до 63,3 млн литров. Объем урожая 2018 года был примерно на 15% выше среднего за 15 лет. Это привело к тому, что больше вина стало доступно в ценовом сегменте начального уровня (продаваемого в основном на чувствительных к цене рынках, таких как Германия), что привело к падению средней цены до 2,89 евро (2018 год – 3,22 евро).



\*AWMB, based on Statistics Austria Final Export Data 2019; as at June 2020. Data from 2017 onwards is based on updated EU customs tariff numbers. The data capture method used by Statistics Austria includes re-exports of non-Austrian wine.

Наряду с ведущими рынками экспорта: Германией (+1,6%), Швейцарией (+0,5%) и США (+14,8%), демонстрирующими от сильного до очень сильного роста продаж, также наблюдались позитивные изменения в Нидерландах (+31,6%) и Скандинавии, но за исключением Норвегии. Хотя средняя цена в Германии оказалась под давлением, она продолжала расти во многих государствах ЕС и третьих странах. На Дальнем Востоке и на многообещающем рынке Китая был зафиксирован очень высокий рост продаж (+86,8%), хороший рост (+12,6%) также наблюдался в Японии, заметим, после долгих лет зстоя.

Этот рост был вызван, прежде всего, успехом австрийских белых вин. Что касается выручки, розлив красного вина в бутылках заметно вырос, что свидетельствует о растущем признании того, что уникальные стили цвайгеля и блауфранкиша (и это лишь два хита) привлекают к Австрии внимание на международном рынке. С другой стороны, отечественные игристые вина понесли убытки (за небольшим исключением: например, Норвегии и Соединенного Королевства, в которых наблюдался значительный рост импорта Sekt). С другой стороны, вина Semi-sparkling показали двузначные темпы роста.

Рост числа стран-экспортеров также обнадеживает: в то время как австрийские виноделы экспортировали вина в 64 страны в 2009 году, это число достигло 102 в 2019 году. На протяжении многих лет экспортная стратегия AWMB была сосредоточена на позиционировании австрийских вин на большом числе зарубежных рынков. Данная стратегия обеспечивает защиту от колебаний на отдельных рынках, обеспечивая при этом устойчивый рост экспорта в целом.

По материалам AUSTRIAN WINE STATISTICS REPORT 2019, [www.austrianwine.com](http://www.austrianwine.com)  
©AWMB

Volume share of bulk and bottled wine exports 2000-2019\*

in 1,000 l	Volume bottled	Volume bulk
2000	14,491	21,353
2001	16,558	34,978
2002	19,497	55,082
2003	19,497	60,713
2004	27,423	46,660
2005	32,411	34,728
2006	28,648	23,028
2007	35,683	20,465
2008	38,093	21,904
2009	39,165	30,370
2010	44,694	17,288
2011	37,353	7,939
2012	39,757	7,301
2013	40,846	6,057
2014	42,090	7,490
2015	40,525	7,896
2016	41,845	6,533
2017	41,816	5,806
2018	46,215	6,586
2019	49,254	14,103

\*AWMB, based on Statistics Austria Final Export Data 2019; as at June 2020. Data from 2017 onwards is based on updated EU customs tariff numbers. The data gathering method used by Statistics Austria includes re-exports of non-Austrian wine.

Доля экспорта вина в бутылках составляет 78% по объему и 94% по стоимости. Это развитие имеет огромное значение для винодельческой промышленности Австрии.

С момента вступления в ЕС все данные Статистического управления Австрии, относящиеся к ЕС, основывались исключительно на статистических декларациях экспортеров и отчетах Intrastat. Декларации Intrastat должны подаваться компаниями, у которых импорт или экспорт товаров из или в страны-члены ЕС превышает порог ассимиляции в 750 000 евро в предыдущем году. Небольшие поставки и экспорт в личных автомобилях не фиксируются. Поэтому надежность статистики не является абсолютной. Нижний порог требования к отчетности отличается для каждого государства-члена ЕС.

Цифры импорта колеблются в зависимости от доли балка как в натуральном, так и в стоимостном выражении, в зависимости от урожая. При этом в австрийском экспорте доля балка значительно снизилась, что привело к постоянному увеличению стоимостного выражения экспорта.

Austria's wine exports entered a new dimension in 2019. For the first time ever, exports surpassed the 180 million euro mark with a record 183 million euros (+8%), while volume shot up 20% to 63 million litres. The number of export countries rose to 102, in contrast to the 64 countries in 2009. As the latest figures from Statistics Austria show, the strong 2018 vintage in terms of volume fuelled exports in 2019. An 8% increase in revenue represented a new record of 182.9 million euros, while sales increased by 20% to 63.3 million litres. The volume of the 2018 harvest was approximately 15% higher than the 15-year average. This resulted in more wine being available in the entry-level price segment (sold primarily in price-sensitive markets such as Germany), which led to a drop in average price to €2.89 (2018: €3.22).

Alongside the leading export countries of Germany (+1.6%), Switzerland (+0.5%) and the USA (+14.8%), strong to very strong sales growth was also seen in the Netherlands (+31.6%) and throughout Scandinavia, with the exception of Norway. While the average price in Germany came under pressure, it continued to rise in many EU member states and third countries. In the Far East, the promising market of China recorded very high sales growth (+86.8%) and good growth (+12.6%) was also seen in Japan, after years of stagnation.

This increase in sales was primarily driven by Austrian white wine. In terms of revenue, bottled red wine grew remarkably well, which is testimony to the increasing recognition that the unique styles of Zweigelt and Blaufränkisch (to name but two) are attracting in the international marketplace. Domestic sparkling wine, on the other hand, suffered losses – with the exception of Norway and the United Kingdom, for example, which saw strong

# AUSTRIA

## Wine exports from Austria.

# Rapid growth

growth in Sekt imports. Semi-sparkling wine, on the other hand, showed a double-digit growth rate.

The growth in the number of export countries is also very encouraging: while Austrian winegrowers exported to 64 countries in 2009, this number reached 102 in 2019. For many years, the AWMB's export strategy has been focused on positioning Austrian wine on a large number of international markets.

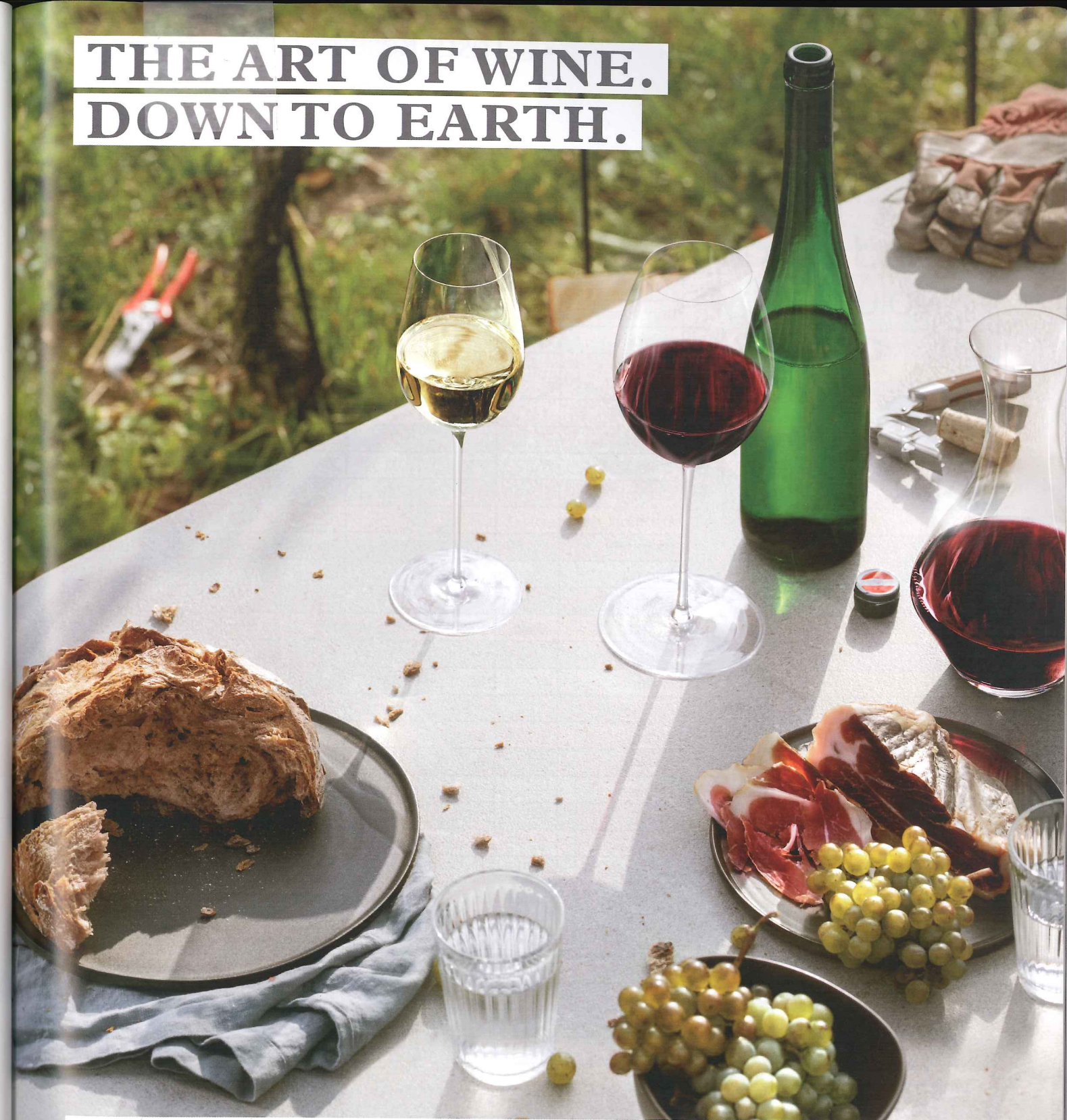
This strategy provides a buffer for fluctuations in individual markets while ensuring sustainable growth in exports overall.

The share of exports represented by bottled wine amounts to 78% by volume and 94% by value. This development is of essential importance to the Austrian wine industry.

Since entering the EU, all Statistics Austria data relating to the EU have been based purely on statistical declarations by exporters and on Intrastat reports. Intrastat declarations must be submitted by companies with imports or exports of goods from or to EU member states exceeding the assimilation threshold of €750,000 in the previous year. Small deliveries and exports in private cars are not captured. The reliability of the statistics is therefore not absolute. The lower threshold for the reporting requirement is different for each EU member state.

The import figures fluctuate as a function of the high share of bulk in both volume and value terms, depending on the Austrian harvest. Conversely, for Austrian exports the share of bulk has dropped considerably, which has led to continuous increases in export values.

# THE ART OF WINE. DOWN TO EARTH.



*Austrian wines* are invitations. Simply open a cellar door to meet the most approachable international stars imaginable: the great wines of Austria. Produced by true artisans respectful

of nature, Austrian wines proudly stand among the world's greatest wines and are poured at renowned restaurants all over the globe.

[austrianwine.com](http://austrianwine.com)

**AUSTRIAN WINE**  
The Art of Wine. Down to Earth.

Реклама

НАДМІРНЕ СПОЖИВАННЯ АЛКОГОЛЮ  
ШКІДЛИВЕ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

## Import and export volumes by country\*

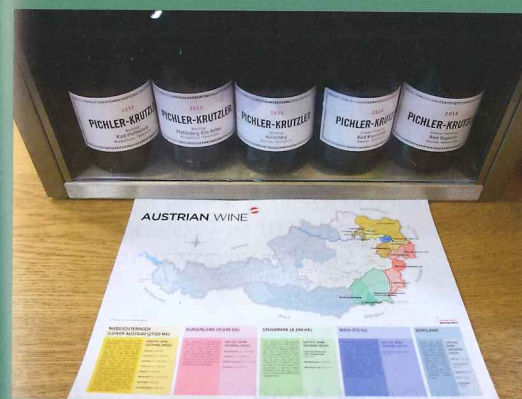


Domestic sparkling wine, on the other hand, suffered losses – with the exception of Norway and the United Kingdom, for example, which saw strong growth in Sekt imports. Semi-sparkling wine, on the other hand, showed a double-digit growth rate.

## Tests Researches Ratings

in 1,000 l/€	Import			Export		
	Litres	Euro	Avg. price	Litres	Euro	Avg. price
Argentina	160	1,062	6.63	0	6	17.58
Australia	560	2,300	4.11	84	522	6.22
Bahamas						
Belgium	2	25	11.09	594	3,259	5.49
Bosnia Herzegovina	0	3	7.16	14	26	1.91
Brazil	0	0		14	83	6.17
Bulgaria	7	54	7.30	21	123	5.93
Chile	652	2,168	3.33	0	8	35.14
China	5	26	5.00	387	2,978	7.69
Denmark				550	3,420	6.22
Germany	11,859	26,643	2.25	38,850	85,207	2.19
Estonia				62	300	4.86
Finland				534	2,119	3.97
France	4,646	70,589	15.19	525	1,315	2.51
Georgia	14	106	7.50	0	2	5.29
Greece	472	1,029	2.18	6	31	4.79
Hong Kong				22	230	10.41
India	0	5		3	20	6.16
Ireland	0	9		58	309	5.32
Iceland				3	29	8.69
Israel	8	79	10.39	7	43	6.54
Italy	44,992	105,279	2.34	441	1,245	2.82
Japan	0	4	54.32	156	1,243	7.99
Cayman Islands				3	21	7.86
Canada	0	16	52.26	352	2,501	7.11
Kazakhstan				1	6	7.92
Korea				27	329	12.05
Kosovo				3	18	6.95
Croatia	37	125	3.41	63	179	2.83
Latvia				71	315	4.42
Lebanon	3	32	9.60	1	4	4.15
Liechtenstein	0	9	25.39	106	1,120	10.58
Lithuania				122	450	3.68
Luxembourg	0	1		35	219	6.33
Maldives				2	11	7.02
Morocco	0	1	4.30	0	4	12.47
Macedonia	3	10	4.07	0	1	6.41
Mexico	2	12	6.14	5	49	10.32
Moldavia	2	8	4.08	0	2	11.25
Montenegro	10	40	3.91	1	10	14.59
Mozambique	19	20	1.03			

Source: AUSTRIAN WINE STATISTICS REPORT 2019, [www.austrianwine.com](http://www.austrianwine.com)  
©AWMB



## Tests Researches Ratings

in 1,000 l/€	Import			Export		
	Litres	Euro	Avg. price	Litres	Euro	Avg. price
New Zealand	106	660	6.23	2	28	13.30
Netherlands	7	33	4.47	4,400	14,511	3.30
Nigeria				0	2	4.47
Norway	0	1		1,007	4,620	4.59
Peru	1	8	6.56	1	14	23.00
Poland	0	0		304	1,221	4.02
Portugal	199	679	3.42	5	31	6.94
Romania	19	139	7.51	9	72	8.18
Russian Federation	0	1	13.22	143	488	3.41
Saudi Arabia	0	1	50.73	0	10	27.83
Sweden	2	3	2.00	1,137	5,445	4.79
Switzerland	10	357	37.34	3,537	19,242	5.44
Serbia	82	224	2.72	3	47	17.21
Singapore	0	1		26	254	9.96
Slovakia	8	48	5.63	2,680	1,994	0.74
Slovenia	303	557	1.84	18	87	4.69
Spain	3,724	14,119	3.79	55	309	5.64
South Africa	901	2,353	2.61	0	4	11.28
Taiwan				16	153	9.78
Thailand	0	3	58.69	19	192	10.16
Czech Republic	123	263	2.13	1,957	2,568	1.31
Turkey	27	133	4.98	2	18	7.42
Ukraine	4	7	1.80	18	155	8.85
Hungary	2,376	2,151	0.91	84	518	6.17
U A E				34	303	8.96
USA	642	3,826	5.96	3,307	16,670	5.04
UK	20	131	6.62	1,292	5,105	3.95
Vietnam				5	14	3.12
Cyprus				104	518	5.00

\*AWMB, based on Statistics Austria Final Export Data 2019; as at June 2020. The data capture method used by Statistics Austria includes re-exports of non-Austrian wine.